

Memorandum of Friendly Exchanges Between  
Fuyang City of the People's Republic of China And  
City of Riverbank, California,  
United States of America

On the basis of the principles of the Joint Communiqué on the Establishment of Diplomatic Relations Between the People's Republic of China and the United States of America, and in a bid to enhance the friendship and mutual understanding between Fuyang, China and Riverbank, California, Mr. Guo Taihong, Advisor to the Fuyang City Government will hold a friendly meeting and discussion with Mr. William O'Brien, Mayor of the City of Riverbank on Aug. 14, 2002 during his visit in Riverbank on possible programs of friendly exchange and cooperation between the two cities, and has reached intensions as follows:

1. Exchange of visits: Fuyang delegation visits Riverbank at the invitation of Mayor William O'Brien, and Mayor William O'Brien or designee will return a visit to Fuyang, China by June 30, 2003.
2. The two cities will encourage cooperation programs of various forms in fields of economy, trade, technology, education, culture, sports and tourism in principal of mutual benefit.

- 3、 The two sides will work together to further promote friendship of the two cities through all forms of cooperation and exchange of both official and people-to-people visits.
- 4、 The two sides will designate special departments and people to be responsible for daily liaison in a bid to develop and implement plans of exchange programs.
- 5、 The two sides has expressed wishes to work together for the establishment of formal sister city relationships based on substantial exchanges and cooperation.
- 6、 Done in duplicate in the Chinese and English languages, this memorandum shall enter into force on the 14<sup>th</sup> of August 2002.

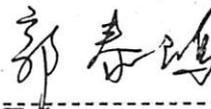
CITY OF RIVERBANK



William O'Brien

Mayor, City of Riverbank  
United States of America

CITY OF FUYANG



Guo Taihong

Advisor to Fuyang City Government  
People's Republic of China



# 中华人民共和国富阳市和美利坚合众国里弗班克市 关于开展友好交流和合作的意向书

根据中华人民共和国和美利坚合众国两国建立联合公报的基本原则，为增进富阳市和里弗班克市两市之间的互相了解和友谊，富阳市政府顾问郭泰鸿和里弗班克市市长威廉·奥布林，在二〇〇二年八月十四日在里弗班克市经过友好协商，就开展两市之间的友好交往和合作，达成意向如下：

1、实现双方领导人的友好互访。里弗班克市市长邀请富阳市领导访问里弗班克市；富阳市领导邀请里弗班克市市长在二〇〇三年六月三十日前访问富阳市。

2、根据平等互利原则，两市将鼓励支持在经济、贸易、科技、文化、教育、体育、旅游等领域进行广泛交流与合作。

3、通过多方面的交流与合作和两市间各阶层代表的互访，加深两市之间的互相了解和友谊。

4、两市政府将指定专门部门专人负责两市之间的联络工作，并致力实施友好交流计划和合作项目。

5、双方愿意在两市友好交流和合作取得实质性成果的基础上，正式缔结为友好城市，以便加强双方友好关系。

6、本意向书一式两份，用中文和英文写成，内容相同，自二〇〇二年八月十四日起生效。



富阳市政府顾问 (签字)

郭景鸣

里弗班克市 (盖章)

里弗班克市市长 (签字)

William Brum